



BEKANNTMACHUNG EINES AUSWAHLVERFAHRENS

Die Agentur Landesdomäne sucht über ein Auswahlverfahren:

**1 SachbearbeiterIn für den Bereich Marketing und Event- und Projektmanagement der Gärten von Schloss Trauttmansdorff in der 2. Kategorie des gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft
(Vollzeitstelle - 39 Wochenstunden)**

und

**1 SachbearbeiterIn für den Bereich Besuchermanagement, Kundenberatung und Führungsbuchungen in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff in der 4. Kategorie des gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft
(Teilzeitstelle 24 Wochenstunden)**

Der Dienstsitz ist Meran am Hauptsitz der Gärten von Schloss Trauttmansdorff.

Die Einstellung des Gewinners bzw. der Gewinnerin erfolgt unbefristet mit Kollektivvertrag für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft.

Die Landesdomäne gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß ges.ver. Dekret vom 11.04.2006 Nr. 198 und am Arbeitsplatz, sowie die Anwendung der vom ges.ver. Dekret Nr. 196 vom 30.06.2003 vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

AVVISO DI PROCEDURA SELETTIVA

L' Agenzia Demanio provinciale cerca mediante procedura selettiva:

**1 collaboratore/collaboratrice marketing e gestione eventi e progetti nei Giardini di Castel Trauttmansdorff nella 2. categoria del contratto collettivo nazionale di lavoro per i quadri e gli impiegati agricoli
(lavoro a tempo pieno - 39 ore settimanali)**

e

**1 collaboratore/collaboratrice per la gestione visitatori, assistenza visitatori e prenotazione guide nei Giardini di Castel Trauttmansdorff nella 4. categoria del contratto collettivo nazionale di lavoro per i quadri e gli impiegati agricoli
(part time 24 ore settimanali)**

La sede di servizio è a Merano presso la sede dei Giardini di Castel Trauttmansdorff.

L'assunzione del vincitore o della vincitrice è effettuata a tempo indeterminato in base al contratto collettivo nazionale di lavoro per i quadri e gli impiegati agricoli.

L'Agenzia del Demanio garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del D.Lgs. 11/04/2006 n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196.



Zugangsvoraussetzungen

a) für den/die SachbearbeiterIn für den Bereich Marketing und Event- und Projektmanagement der Gärten von Schloss Trauttmansdorff in der 2. Kategorie:

- Abschluss eines Hochschulstudiums mit Lauréat oder einer vergleichbaren Ausbildung in den Fachbereichen Event- und Tourismusmanagement, Marketing/Kommunikationswissenschaften oder Tourismus;

- Mindestens 2 Jahre nachweisbare Arbeitserfahrung im Event- und Projektmanagement oder Marketing;

- Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Doktorat bzw. auf die ehem. höhere Laufbahn ("A") oder („C1“) bzw. eine von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen ausgestellte Ersatzbestätigung des Zweisprachigkeitsnachweises laut Legislativdekret Nr. 86/2010 (entsprechende Unterlagen beilegen). Die Bewerber der ladinischen Sprachgruppe müssen außerdem die Kenntnis der ladinischen Sprache, gemäß Art. 3 letzter Absatz des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung, nachweisen;

- Englischniveau C1

- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung;

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

b) für den/die SachbearbeiterIn für den Bereich Besuchermanagement, Kundenberatung und Führungsbuchungen in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff in der 4. Kategorie:

- Reifezeugnis;

- die Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf den Abschluss der Sekundarschule 2. Grades bzw. auf die ehem. gehobene Laufbahn ("B") oder ("B2") bzw. eine von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen ausgestellte Ersatzbestätigung des Zweisprachigkeitsnachweises laut Legislativdekret Nr. 86/2010 (entsprechende Unterlagen beilegen). Die Bewerber der ladinischen Sprachgruppe

Requisiti d'accesso

a) per il/la collaboratore/collaboratrice marketing e gestione eventi e progetti nei Giardini di Castel Trauttmansdorff nella 2. categoria:

- Diploma universitario oppure una formazione analoga nell'ambito management degli eventi e del turismo, del marketing/scienze delle comunicazioni o turismo;

- almeno 2 anni d'esperienza lavorativa nell'ambito della gestione di eventi e progetti oppure nel marketing;

- attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea rispettivamente ex carriera direttiva ("A"), o ("C1") ovvero una dichiarazione sostitutiva dell'attestato di bilinguismo rilasciata dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il decreto legislativo n. 86/2010 (allegare la relativa documentazione). I candidati del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 ultimo comma del decreto del Presidente della Repubblica 26.7.1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni;

- Inglese Livello C1

- appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

b) per il/la collaboratore/collaboratrice per la gestione visitatori, assistenza visitatori e prenotazione guide nei Giardini di Castel Trauttmansdorff nella 4. categoria:

- diploma di maturità;

- attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado rispettivamente ex carriera di concetto, ("B") o ("B2") ovvero una dichiarazione sostitutiva dell'attestato di bilinguismo rilasciata dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il decreto legislativo n. 86/2010 (allegare la relativa documentazione). I candidati del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la



müssen außerdem die Kenntnis der ladinischen Sprache, gemäß Art. 3 letzter Absatz des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung, nachweisen

conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 ultimo comma del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976 n°752, e successive modifiche ed integrazioni;

- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung;

- appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;

- Englisch Niveau B2

- Inglese Livello B2

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione

Vorbehalt der Stelle

Riserva del posto

Sowohl für die 2. Kategorie als auch für die 4. Kategorie, wird die Stelle nach der Rangordnung einem/einer Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Sia per la 2. categoria che per la 4. categoria il posto verrà assegnato secondo l'ordine della graduatoria ad un/una candidato/a idoneo/a appartenente al gruppo linguistico tedesca.

Am Auswahlverfahren können – unabhängig davon, welcher Sprachgruppe die Stelle vorbehalten ist – auch jene teilnehmen, die der anderen Sprachgruppe angehören.

Alla procedura selettiva possono partecipare – indipendentemente dalla riserva linguistica ivi stabilita – anche coloro che appartengano ad un altro gruppo linguistico.

Es werden die Begünstigungen, welche für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 vorgesehen sind, angewendet

Si applicano i benefici in materia di assunzioni riservate ai disabili ed alle altre categorie protette, di cui alla legge 12/03/1999, n. 68.

Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung

Scorrimento graduatoria

Die Auswahlverfahrensrankordnung ist für den Zeitraum von zwei Jahren ab deren Genehmigung gültig.

La graduatoria della selezione ha validità biennale dalla data di approvazione della stessa.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Zulassungsgesuch zum Auswahlverfahren

Domanda di ammissione alla selezione

Das auf stempelfreiem Papier abgefasste Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren muss innerhalb von dreißig Tagen nach der Veröffentlichung der Ankündigung per Einschreiben an die

La domanda di ammissione alla selezione, redatta su moduli in carta semplice deve essere spedita a mezzo plico postale raccomandato entro il trentesimo giorno dalla pubblicazione del bando di selezione all'

**Agentur Landesdomäne,
Michael-Pacherstr. 13, 39100 Bozen**

**Agenzia del Domanio provinciale - via M. Pacher,
13 - 39100 Bolzano**

oder bei der Agentur Landesdomäne unter:

o per via telematica mediante posta Elettronica Certificata a:

forstdomaene.forestedemianiali@pec.prov.bz.it

forstdomaene.forestedemianiali@pec.prov.bz.it



einzureichen.

Das Gesuch muss innerhalb 15.9.2017, 12.00 Uhr einlangen.

Als termingerecht eingereicht gelten auch Anträge, die innerhalb obgenannter Abgabefrist als Einschreibesendungen abgeschickt werden. Diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

La domanda di ammissione alla selezione deve essere presentata entro il 15.9.2017, ore 12.00.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandate entro tale termine. Data ed ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.

Prüfungsprogramm:

a) für den/die SachbearbeiterIn für den Bereich Marketing und Event- und Projektmanagement der Gärten von Schloss Trauttmansdorff in der 2. Kategorie

Die zum Auswahlverfahren zugelassenen Bewerber werden einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung unterzogen, wobei die fachliche Eignung des/r Bewerbers/in ermittelt wird.

Schriftliche Prüfung: Sie besteht in der Ausarbeitung eines oder mehrerer Themen oder Aufgaben zu folgendem Prüfungsstoff:

- Event- und Projektmanagement;
- Marketing, Öffentlichkeitsarbeit und Tourismusaffinität;
- Verständnis interkultureller Zusammenhänge bei der Marktbearbeitung;
- Kommunikationsstrategien unter Nutzung moderner Kommunikationskanäle;
- Sprachliche Kompetenz- und stilsicheres Ausdrucksvermögen in Deutsch, Italienisch und Englisch.

Mündliche Prüfung: Bei der mündlichen Prüfung wird außer der fachlichen (gemäß Programm der schriftlichen Prüfung) auch die persönliche Eignung des Bewerbers/der Bewerberin ermittelt.

b) für den/die SachbearbeiterIn für den Bereich Besuchermanagement, Kundenberatung und Führungsbuchungen in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff in der 4. Kategorie:

Die zum Auswahlverfahren zugelassenen Bewerber werden einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung unterzogen, wobei die fachliche Eignung des/r Bewerbers/in ermittelt wird.

Schriftliche Prüfung: Sie besteht in der Ausarbeitung eines oder mehrerer Themen oder Aufgaben zu folgendem Prüfungsstoff:

- Kundenbetreuung;

Materie d'esame

a) per il/la collaboratore/collaboratrice marketing e gestione eventi e progetti nei Giardini di Castel Trauttmansdorff nella 2. categoria

I candidati ammessi alla selezione sono sottoposti ad una prova scritta e ad una prova orale durante le quali si verifica l'idoneità tecnica e professionale del/la candidato/a.

Prova scritta: Essa consiste nell'elaborazione di uno o più argomenti o compiti attinenti alle seguenti materie d'esame:

- Gestione eventi e progetti;
- Marketing, pubbliche relazioni e affinità turistica;
- Comprensione delle relazioni interculturali dell'elaborazione dei mercati;
- Strategie delle comunicazioni e uso dei moderni canali di comunicazione;
- Competenza linguistiche ed espressione stilistica nella lingua tedesca, italiana ed inglese.

Prova orale: Nel corso della prova orale saranno accertate l'idoneità tecnicoprofessionale (in base al programma dell'esame scritto) e personale del candidato/della candidata.

b) per il/la collaboratore/collaboratrice per la gestione visitatori, assistenza visitatori e prenotazione guide nei Giardini di Castel Trauttmansdorff nella 4. categoria:

I candidati ammessi alla selezione sono sottoposti ad una prova scritta e ad una prova orale durante le quali si verifica l'idoneità tecnica e professionale del/la candidato/a.

Prova scritta: Essa consiste nell'elaborazione di uno o più argomenti o compiti attinenti alle seguenti materie d'esame:

- Assistenza visitatori;



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Verkaufsstrategien; - Beschwerdemanagement; - Computerkenntnisse; - Sprachliche Kompetenz- und stilsicheres Ausdrucksvermögen in Deutsch, Italienisch und Englisch. | <ul style="list-style-type: none"> - Strategie di vendita; - Gestione dei reclami; - Competenze informatiche; - Competenza linguistica ed espressione stilistica nella lingua tedesca, italiana ed inglese. |
|--|---|

Mündliche Prüfung: Bei der mündlichen Prüfung wird außer der fachlichen (gemäß Programm der schriftlichen Prüfung) auch die persönliche Eignung des Bewerbers/der Bewerberin ermittelt.

Prova orale: Nel corso della prova orale saranno accertate l' idoneità tecnicoprofessionale (in base al programma dell'esame scritto) e personale del candidato/della candidata.

Die Gesamtpunktzahl der Bewertungsrangordnung ergibt sich aus der Summe der Punkte der schriftlichen und der mündlichen Prüfung, aber nur, falls alle Prüfungen positiv bestanden wurden.

Il punteggio complessivo nella graduatoria finale del concorso è dato dalla somma dei punteggi della prova scritta e della prova orale, solo se tutte le prove sono state valutate positivamente.

In der Regel werden pro Prüfung jeweils höchstens 10 Punkte vergeben. Die Prüfungskommission kann auf jeden Fall eine andere Höchstpunktzahl anwenden, wenn sie befindet, dass sich diese für die jeweiligen Prüfungen besser eignet.

Normalmente ciascuna prova è valutata per un totale di 10 punti massimi. La commissione esaminatrice può comunque adottare un diverso punteggio massimo se ritenuto più adatto alle specifiche prove d'esame.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Auswahlverfahren.

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità alla selezione, con conseguente esclusione dalla medesima.

Besetzung der Stelle

Copertura del posto

Die Einladungen zu den Prüfungen, die Veröffentlichung der Ergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Auswahlverfahren betreffende Mitteilungen erfolgen über nachstehende Internetseite:

Gli inviti alle prove selettive, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet:

Homepage der Agentur Landesdomäne – Abschnitt „Transparente Verwaltung“

Homepage dell' Agenzia Demanio provinciale, sezione "amministrazione trasparente"

(<http://landesdomaene.provinz.bz.it/transparente-verwaltung/wettbewerbe.asp>).

(<http://demanio.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/bandi-di-concorso.asp>).

Die Termine der Prüfungen werden mindestens 15 Tage vor den jeweiligen Prüfungen veröffentlicht.

Le date degli esami saranno pubblicate almeno 15 giorni prima dell'inizio delle prove stesse.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bringt unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Auswahlverfahren mit sich.

L'assenza ad una delle prove comporta l'esclusione dal processo di selezione, indipendentemente dal motivo.

Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, müssen die Kandidatinnen und Kandidaten einen gültigen Personalausweis mitbringen.

Per essere ammessi alla procedura di selezione, le candidate e i candidati devono portare un documento di riconoscimento valido.

Die Agentur Landesdomäne genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt, aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen, die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber/in zu Siegern.

L'Agenzia per il demanio provinciale approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione esaminatrice e nomina vincitore, nel limite dei posti complessivamente messi alla selezione, il candidato/a utilmente collocato/a nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.



Die Aufnahme erfolgt über einen privatwirtschaftlichen Vertrag mit unbefristeter Dauer laut gesamtstaatlichem Kollektivvertrag für leitende Angestellte und Angestellte in der Landwirtschaft.

L'assunzione avviene con un contratto di tipo privatistico a tempo indeterminato secondo il contratto collettivo nazionale di lavoro per i quadri e gli impiegati agricoli.

Die Ernennung zum/zur Sieger/in verfällt, wenn er/sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade dalla nomina.

Soweit in dieser Ankündigung nicht anders geregelt, finden die einschlägigen Bestimmungen Anwendung, die bei den öffentlichen Auswahlverfahren für die Aufnahme in den Landesdienst gelten.

Per quanto non specificatamente riportato nel bando, si applicano le disposizioni in materia di assunzione per il personale provinciale

Übermittlung des Gesuchs mittels PEC

Invio della domanda tramite PEC

Wer das Gesuch über das so genannte zertifizierte elektronische Postfach (PEC) an die Adresse forstdomaene.forestedemaniali@pec.prov.bz.it übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Prüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) (inviando la domanda all'indirizzo dell'Ufficio forstdomaene.forestedemaniali@pec.prov.bz.it può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prova scritta o della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

Sollte sich nach Durchführung des Auswahlverfahrens herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Auswahlverfahrens und das Recht auf Einstellung.

In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione.

Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, o formato pdf.

Datenverarbeitung

Elaborazione dati

Alle von den Bewerberinnen und Bewerbern übermittelten Daten werden ausschließlich zum Zweck der Prüfung ihrer Eignung für die ausgeschriebene Position verwendet und in Übereinstimmung mit den Vorschriften laut Gesetzesdekret Nr. 196 vom 30/12/2003 behandelt. Durch die Übermittlung der Bewerbung erteilen die Bewerber/innen der Agentur Landesdomäne ausdrücklich die Erlaubnis, ihre persönlichen Daten für die genannten Zwecke zu verwenden.

Tutti i dati richiesti, trasmessi dai candidati e candidate esclusivamente allo scopo di valutare la loro idoneità per la posizione pubblicizzata utilizzato e secondo le disposizioni del decreto legge n. 196 del 30/12/2003. La trasmissione della domanda da parte dei candidati/delle candidate comporta l'autorizzazione a utilizzare i propri dati personali per gli scopi espressamente dichiarati all' Agenzia Demanio provinciale.

Die Kopie des Personalausweises muss immer beigelegt werden, außer der Antrag wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt. In allen übrigen Fällen hat das Fehlen der Kopie des Personalausweises den Ausschluss vom/von der Kandidat/in vom Auswahlverfahren zur Folge.

La fotocopia di un documento di riconoscimento è sempre da allegare, tranne in caso di consegna a mano da parte della/del richiedente e in caso di trasmissione tramite PEC. In mancanza del documento di riconoscimento la domanda non verrà presa in considerazione e il/la candidato/a verrà escluso/a dalla selezione.

**Nützliche Hinweise**

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber über E-mail an die Verwaltung wenden:
agentur.landesdomaene@provinz.bz.it

Bozen, am 07.08.2017

Indicazioni utili

Per eventuali informazioni le candidate e i candidati potranno rivolgersi all'Amministrazione via E-mail
agenzia.demanioprovinciale@provincia.bz.it

Bolzano, il 07.08.2017

Der Direktor / Il Direttore

Dr. Josef Schmiedhofer
Firmato digitalmente da: Josef Schmiedhofer
Data: 08/08/2017 09:10:17

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten (von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus 7 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale costituito da 7 pagine, predisposto e conservato ai sensi di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: JOSEF SCHMIEDHOFER
Steuernummer / codice fiscale: IT: SCHJSF56E21L915D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 372403
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.08.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 11.08.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 11.08.2017